

Der Geist hilft unser Schwachheit auf

Motette BWV 226

Johann Sebastian Bach
1685–1750

1. Der Geist hilft unser Schwachheit auf
(Römer 8, 26)

Chor 1

Sopran
Violine 1
(c¹ - as²)

Alto
Violine 2
(a - d¹)

Tenor
Viola
(c - as¹)

Baß
Violoncello
(F - es¹)

Chor 2

Sopran
Oboe 1
(d¹ - as²)

Alto
Oboe 2
(a - d¹)

Tenor
Engli.
(c - as¹)

Baß
Fagott
(F - es¹)

Orgel
Kontrabaßgambe
oder Kontrabaß
(F - g¹)

Organo.
Violon e Continuo

5 7 8 7
 4 3 2 2

un - ser Schwach - heit auf,
 makes our weak - tr - ness strong,

hilft un - ser Schwachheit auf,
 - it makes our weak - ness strong,

der the Geist hilft, Spir - it, der the Geist - hilft un - ser Schwach - heit auf,
 the Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness strong,

Geist hilft, der Spir - it, the Geist - hilft un - ser Schwach - heit auf, der
 Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness strong, p the

Geist hilft, der Spir - it, the Geist - hilft un - ser Schwach - heit auf, der
 Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness strong, p the

Geist hilft, Spir - it, der the Geist hilft, der Geist - hilft un - ser Schwach - heit auf, der
 Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness strong, p the

18 Geist hilft, Spir - it, der the Geist hilft, der Geist - hilft un - ser Schwach - heit auf, der
 Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness strong, p the

der the Geist - hilft un - ser Schwach - heit
 Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness

Geist - hilft un - ser Schwachheit
 Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness

der the Geist hilft, der Geist - hilft un - ser Schwachheit
 the Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness

Geist - hilft un - ser Schwachheit
 Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness

Geist hilft, Spir - it, der the Geist hilft, der Geist - hilft un - ser Schwachheit
 Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness

25 Geist hilft, Spir - it, der the Geist hilft, der Geist - hilft un - ser Schwachheit
 Spir - it, the Spir - it makes our weak - ness

auf, der Geist hilft, der Geist hilft, der Geist hilft un-
 strong, the Spir - it, der the Spir - it, der the Spir - it makes ser
 auf, der Geist hilft, der Geist hilft, der Geist hilft un-
 strong, the Spir - it, der the Spir - it, der the Spir - it makes ser
 auf, der Geist hilft, der Geist hilft, der Geist hilft un-
 strong, the Spir - it, der the Spir - it, der the Spir - it makes ser
 auf, der Geist hilft un-
 strong, the Spir - it, der the Spir - it, der the Spir - it makes ser

6 5 6 7 6 7 6 6 7 6 6 4/2 6

Schwachheit wir wis - sen was wir be - ten sol - len, der
 weak - ness we do - not know what we ought to pray for, the
 Schwachheit auf, der Geist hilft, der Geist hilft, der
 weak - ness strong; for, the Spir - it, der the Spir - it, der the
 ser Schwachheit auf, denn, der Geist hilft, denn wir wis - sen
 our weak - ness strong; for, the Spir - it, for we do - not
 ser Schwachheit auf, denn, der Geist hilft, denn wir wis - sen
 our weak - ness strong; for, the Spir - it, for we do - not
 ser Schwachheit auf, denn, der Geist hilft, denn, der Geist hilft
 our weak - ness strong; for, the Spir - it, for, the Spir - it

Schwach - heit auf, denn, der Geist hilft, denn, der Geist hilft,
 weak - ness strong; for, the Spir - it, for, the Spir - it, -Violone
 6 6 6 4 4/2 5 5 6 5 7 6 7 6 6 4/2 5

Geist hilft, Spir - it, denn wir wis - sen nicht, was wir be - - - - - ten to
 Spir - it, for we do - not know what we ought - - - - - to
 Geist hilft, Spir - it, denn wir wis - sen nicht, was wir be - - - - - ten sol - - - - - len, pray for,
 Spir - it, for we do - not know what we ought - - - - - to pray - - - - - for,

nicht, was wir be - ten sol - len, denn wir wis - sen nicht, was wir be - - - - -
 know what we ought to pray for, for we do - not know what we ought - - - - -
 nicht, was wir be - ten sol - len, denn wir wis - sen nicht, was wir be - - - - -
 know what we ought to pray for, for we do - not know what we ought - - - - -
 un - ser Schwach - heit auf, denn wir wis - sen nicht, was wir be - - - - -
 makes our weak - ness strong, for we do - not know what we ought - - - - -

47 - Violone der Geist hilft, denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten to
 the Spir - it, for we do - not know what we ought - - - - -
 + Violone

5 6 7 6 7 6 4 2 5 7 6 6 6 6 6 7 6 9 8 5
 3 4 5 4 4 5 3 4 2 2 5b 5b

55 sol - len, wie ret, wir wis - sen was wir be - ten
 pray for, or tt, we do - not know what we ought to
 sol - len, wie ret, wir wis - sen nicht, was wir be - ten
 pray for, or tt, we do - not know what we ought to
 sich's ge - büh wir wis - sen nicht, was wir be - ten
 how to ask it, we do - not know what we ought to
 sich's ge - ret, denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten
 how to ask it, for we do - not know what we ought to

- ten to sol - len, wie sich's ge - büh - ret, wir wis - sen nicht,
 pray for, or how to ask it, we do - not know
 - ten to sol - len, wie sich's ge - büh - ret, wir wis - sen nicht,
 pray for, or how to ask it, we do - not know
 sol - len, wie sich's ge - büh - ret, wir wis - sen nicht,
 pray for, or how to ask it, we do - not know

55 sol - len, wie sich's ge - büh - ret, ge - büh - ret, wir wis - sen nicht,
 pray for, or how to ask it, to ask it, we do - not know
 9 8 7 6 5 7 6 6 6 6 6 6 7 4 4+ 7 6 8
 5b 5b 4 4 5b 4 5 5b # 2

denn, der Geist hilft, denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten
 for, the Spir - it, for we do - not know what we ought to

denn, der Geist hilft, denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten
 for, the Spir - it, for we do - not know what we ought to

denn, der Geist hilft, denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten
 for, the Spir - it, for we do - not know what we ought to

denn, der Geist hilft, denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten
 for, the Spir - it, for we do - not know what we ought to

denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, der Geist hilft,
 for we do - not know what we ought to pray for, the Spir - it,

denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, der Geist hilft,
 for we do - not know what we ought to pray for, the Spir - it,

denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, der Geist hilft,
 for we do - not know what we ought to pray for, the Spir - it,

93 denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, der G
 for we do - not know what we ought to pray for, the Sp

6 # 6 # 6 4+ 6 7 5b 4 5 b 6 6 7 6 5 2

101 sol - len, wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len,
 pray for, we do - not know what we ought - - - ten to pray for,

wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, wie
 we do - not know what we ought - - - ten to pray for, or

sol - len, wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, wie sich's
 pray for, or how to pray for, or how to

denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, wie sich's ge -
 for we do - not know what we ought - - - ten to pray for, or how to

denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, wie sich's ge -
 for we do - not know what we ought - - - ten to pray for, or how to

denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, wie sich's ge -
 for we do - not know what we ought - - - ten to pray for, or how to

101 denn wir wis - sen nicht, was wir be - ten sol - len, wie sich's ge -
 for we do - not know what we ought - - - ten to pray for, or how to ask

5 6 5 7 5 6 4+ 6 6 5b b7 6 5b 9 8 5 9 8 7 5b 6 5 b

wie sich's ge - büh - ret, wie sich's ge - büh - ret, wie sich's ge - büh -
 or how to ask - it, or how to ask - it, or how to ask - it, or how to ask -

sich's ge - büh - ret, wie sich's ge - büh -
 how to ask - it, or how to ask - it,

ge - büh - ret, wie sich's ge - büh -
 to ask - it, or how to ask - it,

büh - ret, ge - büh - ret, wie sich's ge - büh -
 ask it, to ask it, or how to ask - it, or how to ask -

büh - ret, wie sich's ge - büh -
 ask it, or how to ask - it, or how to ask -

büh - ret, wie sich's ge - büh -
 ask it, or how to ask - it,

wie sich's ge - büh -
 or how to ask - it,

ret, wie sich's ge - büh -
 it, or how to ask - it,

109 ret, wie sich's ge - büh -
 it, or how to ask - it, or how to ask -

6 7 7 5

büh - wie sich's ge - büh -
 ask or how to ask - it, or how to ask -

ge - büh - wie sich's ge - büh -
 to ask - it, or how to ask -

ret, wie sich's ge - büh -
 it, or how to ask -

t, wie sich's ge - büh -
 or how to ask -

ret, wie sich's ge - büh -
 it, or how to ask -

büh - wie sich's ge - büh -
 ask or how to ask -

ret, wie sich's ge - büh -
 it, or how to ask -

büh - wie sich's ge - büh -
 ask or how to ask -

ret, wie sich's ge - büh -
 it, or how to ask -

117 wie sich's ge - büh -
 or how to ask - it, ge - büh - ret, wie sich's ge - büh -
 to ask - it, or how to ask - it, ge - büh -

6 7 6 6 7 9 5 7 6 7 6 5 7 5
 2 2+ 5 # 6 # 5 # 5 #

son - - dern der the
but - then the

- zen, son - - dern der the
ing, but - then the

Geist selbst ver-tritt uns aufs
Spir - it him - self comes to

be - ste, aufs be - ste mit
help us, to help us, with

be - ste, aufs be - ste
help us, to help us,

mit un - aus - sprech - li - chem
with in - ex - press - i - ble

Seuf -
sigh -

- zen, mit un - aus - sprech - li - chem
ing, with in - ex - press - i - ble

Seuf -
sigh -

son - - dern der the
but - then the

Geist selbst ver-tritt uns aufs
Spir - it him - self comes to

be - ste, aufs be - ste mit
help us, to help us, with

be - ste, aufs be - ste
help us, to help us,

mit un - aus - sprech - li - chem
with in - ex - press - i - ble

Seuf -
sigh -

9 8 5+ 7 6 6 5 4 9 8 3 5 3 7 6 4 3

Geist selbst ver-tritt uns aufs
Spir - it him - self comes to

un - aus - sprech - li - chem
in - ex - press - i - ble

Seuf -
sigh -

- zen, mit un - aus - sprech - li - chem
ing, with in - ex - press - i - ble

Seuf -
sigh -

- zen, mit un - aus - sprech - li - chem
ing, with in - ex - press - i - ble

Seuf -
sigh -

son - - dern der the
but - then the

Geist selbst ver-tritt uns aufs
Spir - it him - self comes to

un - aus - sprech - li - chem
in - ex - press - i - ble

Seuf -
sigh -

- zen, mit un - aus - sprech - li - chem
ing, with in - ex - press - i - ble

Seuf -
sigh -

6b 6 7 6 5 6 5 5 7 6b 5 6b b 6 6 6b 5b 6 5

2 5 4 4+ 5 4 4+ 5

zen, mit un - aus - sprech - li - chem Seuf - zen.
 ing, with in - ex - press - t - ble sigh - ing.

be - ste mit un - aus - sprech - li - chem Seuf - zen.
 help us, with in - ex - press - t - ble sigh - ing.

zen, mit un - aus - sprech - li - chem Seuf - zen.
 ing, with in - ex - press - t - ble sigh - ing.

zen, mit un - aus - sprech - li - chem Seuf - zen.
 ing, with in - ex - press - t - ble sigh - ing.

142 zen, mit un - aus - sprech - li - chem Seuf - zen.
 ing, with in - ex - press - t - ble sigh - ing.

5 6b 7 6 8 6b 6 5 4 4 7 4 4 7 9 8 b7 6b 5 4

Der aber die Herzen forschet (Römer 8,27)

Sopra
Violin
Oboe 1

Alt
Violine 2
Oboe 2

Tenor.
Viola
Englischhorn

Baß
Violoncello
Fagott

Orgel
Kontrabaßgambe
oder Kontrabaß

146

Der a - ber die Her - zen for - schet, der weiß, was
 he - to whom all - hearts are o - pen, he knows what

Der a - ber die Her - zen for - schet, der weiß, was des Gei - stes
 he - to whom all - hearts are o - pen, he knows what is - in the

6 6 6 6 6 5 5 6

Der a - ber die Her - zen for - schet, der weiß, was des Gei - stes
 And he to whom all hearts are o - pen, he knows what is in the

a - ber die Her - zen for - schet, der weiß, was des Gei - stes Sinn
 he to whom all hearts are o - pen, he knows what is in the Spir -

des Gei - stes Sinn sei, was des Gei - stes Sinn sei, der weiß, was des
 is in the Spir - it, what is in the Spir - it, he knows what is

Sinn sei, der weiß, was des Gei - stes Sinn, des Gei - stes Sinn, der weiß,
 Spir - it, he knows what is in the Spir - it, in the Spir - it, knows

7 6 3 6 6 4 5 6 6 4 3 5 6

Sinn sei, des Gei - stes Sinn sei, was des Gei - stes
 Spir - it, is in the Spir - it, what is in the

sei, der weiß, was des Gei - stes
 it, he knows what is in the

Gei - stes Sinn, des Gei - stes Sinn sei, der a - ber die Her - zen for - schet, der
 in the Spir - it, Spir - it, and he to whom all hearts are o - pen, he

was des Gei - stes Sinn sei, der a - ber die Her - zen for - schet, der weiß, was
 what is in the Spir - it, and he to whom all hearts are o - pen, he knows what

4+ 6 6 5 4 3 6 6b 6 5 6
 2 4 4 3 6 6b 5b 5 6

Sinn sei, der a - ber die Her - zen for - schet, der weiß, was des Geistes
 Spir - it, and he to whom all hearts are o - pen, he knows what is in the

der a - ber die Her - zen for - schet, der weiß, was des Geistes Sinn, des Gei -
 and he to whom all hearts are o - pen, he knows what is in the Spir - it, in

weiß, was des Geistes Sinn sei, der weiß, was des Gei - stes Sinn, des Gei -
 knows what is in the Spir - it, it, he knows what is in the Spir - it, in

des Geistes Sinn, des Gei - stes the Sinn sei, der weiß, der
 is in the Spir - it, in - - - - - stes the Spir - it, he knows, he

5 6 7 6 5 7 6 4 7 6 6 6 4 5 6 9 8 4 3
 2 4 4 3 6 6b 5b 5 6

tritt die Hei - li - gen, denn er ver - tritt -
 helps all right - eous men, for so he helps

er ver - tritt, denn er ver - tritt die Hei - li - gen, denn
 so he helps, for so he helps all right - eous men, for

- li - gen, denn er ver - tritt, denn er ver - tritt die Hei -
 - eous men, for so he helps, for so he helps all right -

denn er ver - tritt die Hei - li - gen, denn er ver - tritt, denn er ver -
 for so he helps all righteous men, for so he helps, for so he

+ Violone

5 6 7 6 6 8 7 6 5 6 4 6

die Hei - li - gen, die Hei - li - gen,
 all righteous men, all right - eous men,

er ver - tritt die Hei - li - gen, er ver - tritt die Hei -
 he helps all right - men, for so he helps all right -

- li - gen, der a - ber die Her - zen for - schet, der
 - eous men, and he to whom all hearts are o - pen, he

tritt die Hei - li - gen, denn
 helps all right - eous men, for

+ Violone

+ Violone

6b 6b 4 5 3 6 7 6 7 5 6

er ver - tritt, denn er ver - tritt die Hei -
 he helps, for so he helps all right -

- li - gen, der a - ber die Her - zen for - schet, der
 - eous men, and he to whom all hearts are o - pen, he

weiß, was des Gei - stes Sinn, des Gei - stes Sinn - sei; denn er ver -
 knows what is in the Spir - it, in the Spir - it, for so he

er ver - tritt die Hei - li - gen, die Hei -
 so he helps all right - eous men, all right -

b9 5 7 5 4+ 6 6 7 7 6 6 5 5 6

gen, die Hei - - li - gen, die Hei - - li - gen, denn er so ver - tritt
 men, all right - - eous men, all right - - eous men, for so he helps

- - - li - gen, denn er so ver - tritt die Hei - - li - gen, der a - ber die
 - eous men, for so he helps all right - - eous men, and he to whom

tritt die Hei -
 helps all right -

for - schet, der weiß, was des Gei - stes Sinn - sei, denn er so ver -
 o - pen, he knows what is in the Spir - - it, for so he

6 6 6 6 9 6 6 6 7 6 5 7 7
 5 5 4 8 4+ 2

die Hei - - li - gen, die Hei - - li - gen, denn er so ver - tritt
 all right - - eous men, all right - - eous men, for so he helps

Her - zen for - schet, der weiß, was des Gei - stes Sinn - sei, denn
 all hearts are o - pen, he knows what is in the Spir - - it, for

- - li - gen, denn er so ver - tritt die Hei - - li - gen, der a - ber die
 - eous men, for so he helps all right - - eous men, and he to whom

tritt die Hei -
 helps all right -

tritt die Hei -
 helps all right -

- gen, denn er so ver - tritt die Hei -
 men, for so he helps all right -

5 6 6 6 5 6 5 6 4+ 6 7 #
 2

Hei - li - gen, nach dem, das Gott ge - fäl - - let.
 right - eous men, as God him - self has willed it.

er so ver - tritt die Hei - li - gen nach dem, das Gott ge - fäl - let.
 he helps all right - eous men, as God him - self has willed it.

- - li - gen, nach dem, das Gott ge - fäl - let, nach dem, das Gott ge - fäl - - let.
 - eous men, as God him - self has willed it, as God him - self has willed it.

- - li - gen, denn er ver - tritt die Hei - li - gen nach dem, das Gott ge - fäl - let.
 - eous men, for so he helps all right - eous men, as God him - self has willed it.

7 7 6 b7 6 6 5 7 4 2 6 6 6 5 3

3. Choral: Du heilige Brunst
245

Sopran
Violine 1
Oboe 1

Alt
Violine 2
Oboe 2

Tenor
Viola
Englischhorn

Baß
Violoncello
Fagott

Chor 1+2

Orgel
Kontrabaßgambe
oder Kontrabaß

Du heilige Brunst, süßer Trost, nun
O ho - - - li - ge est fire, sweet - est help, Now

Du heilige Brunst, süßer Trost, nun
O ho - - - li - ge est fire, sweet - est help, Now

Du heilige Brunst, süßer Trost, nun
O ho - - - li - ge est fire, sweet - est help, Now

Du heilige Brunst, süßer Trost, nun
O ho - - - li - ge est fire, sweet - est help, Now

248 hilf uns, fröhlich und getrost in deinem Dienst beständig bleibe
grant that we, in joy and hope, Be al - ways con - stant in thy serv -

248 hilf uns, fröhlich und getrost in deinem Dienst beständig bleibe
grant that we, in joy and hope, Be al - ways con - stant in thy serv -

248 hilf uns, fröhlich und getrost in deinem Dienst beständig bleibe
grant that we, in joy and hope, Be al - ways con - stant in thy serv -

248 hilf uns, fröhlich und getrost in deinem Dienst beständig bleibe
grant that we, in joy and hope, Be al - ways con - stant in thy serv -

252 ben, die Trübsal uns nicht abtreiben. O
tee; In sor - row guide and pre - serve us. O

252 ben, die Trübsal uns nicht abtreiben. O
tee; In sor - row guide and pre - serve us. O

252 ben, die Trübsal uns nicht abtreiben. O
tee; In sor - row guide and pre - serve us. O

252 ben, die Trübsal uns nicht abtreiben. O
tee; In sor - row guide and pre - serve us. O

256

Herr, durch dein Kraft uns be-reit und stärk des Flei-sches Blö-dig-keit, daß
 Lord, con-firm us by thy power; Make strong and per-fect our de-sire, That

Herr, durch dein Kraft uns be-reit und stärk des Flei-sches Blö-dig-keit, daß
 Lord, con-firm us by thy power; Make strong and per-fect our de-sire, That

Herr, durch dein Kraft uns be-reit und stärk des Flei-sches Blö-dig-keit, daß
 Lord, con-firm us by thy power; Make strong and per-fect our de-sire, That

256

260

wir hie rit-ter-lich rin-gen, durch Tod und Le-ben
 we by no-ble en-deav-or, May pass through death to

wir hie rit-ter-lich rin-gen, durch Tod und Le-ben
 we by no-ble en-deav-or, May pass through death to

wir hie rit-ter-lich rin-gen, durch Tod und Le-ben
 we by no-ble en-deav-or, May pass through death to

260

264

zu dir drin-gen. Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja.
 life for ev-er. Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja.

zu dir drin-gen. Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja.
 life for ev-er. Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja.

zu dir drin-gen. Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja.
 life for ev-er. Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja.

264